

SARDARABUD

Buenos Aires, Año V N° 88

SARDARABUD

Sábado, 30 de junio de 1979

Ninguna Nación ha dado tanto para la civilización como los Armenios

dijo el Presidente Carter.

El Presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, ofreció el 4 de junio p.p.d., una recepción especial en la Casa Blanca en honor del Representante de los Estados Unidos ante la ONU y miembro de la representación americana en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, Embajador Set Momdjian. Esta recepción es la primera que se brinda durante la gestión de Carter en honor de una persona.

Más de un centenar de presentes entre los cuales se encontraban el Presidente del Consejo Nacional del Partido Demócrata, Sr. John White, el Embajador Edward Mezvinsky, funcionarios de la Casa Blanca, el Presidente de la Regional América de la UGAB, Sr. Edward Mardigian, Jack Gouchian, Dikrán Berberian (Director de la Asamblea Armenia), Samuel Hekimian (Asociación Evangélica Armenia), Haig Missirlian (Director Ejecutivo U.G.A.B. América,

Doctor Herach Aprahamian (Comisión Causa Armenia) Jack Bouchakchian, numerosos miembros de la colonia armenia, la esposa e hijos de Set Momdjian.

La reunión estuvo amenizada con música de la Marine Chamber Ensemble quien dio un marco especial al agasajo.

Luego el Presidente Carter dirigiéndose a los invitados dijo: "Me siento en estos momentos rodeado de amigos. Cuando doy una mirada a mi alrededor descubro muchos amigos personales, cuya intimidad hacia mi familia y hacia mi han tenido un significado especial en la lucha electoral de 1976 y de ahí en adelante. Pero veo también a los representantes de un pueblo valiente y laborioso.

Nuestra nación se organizó con pueblos emigrantes y deportados los cuales por distintas razones se han establecido aquí. Ningún inmigrante o unidad

nacional presenta un cuadro de sufrimiento mayor que el de los armenios, sea en la antigüedad como en nuestros días. Pero esta tarde no quiero hablar de los sufrimientos, sino quiero dejar establecido que vuestros sacrificios y los de vuestro pueblo no serán olvidados tanto tiempo como yo me encuentre en la Casa Blanca.

He vivido momentos muy emotivos en diferentes oportunidades en que me habeis visitado en la Casa Blanca. Pienso que fue algo especial cuando en la Capital, por primera vez en la historia americana se recordó en forma oficial junto con el calvario del pueblo judío, los sufrimientos del pueblo armenio. El momento más emotivo fue cuando Alex Manoogian encendió una vela en memoria de los mártires armenios. Pienso que toda América siguió con emotividad a través de la televisión recordando la triste experiencia de vuestro pueblo.

No he conocido ningún país que haya dado proporcionalmente tanto para el desarrollo de las artes, música, teatro, comercio, política y educación cuanto los armenios. Y por ese



Presidente Jimmy Carter.

motivo es que como presidente, les estoy muy agradecido.

Muchos de Uds. me han ayudado también económicamente. Set Momdjian nos ha servido en forma voluntaria como representante ante la ONU. Espero que los trabajos realizados por él sean de vuestra satisfacción.

Mi amigo Edward Mardigian, que está aquí, ha sido

muy útil para mis gestiones políticas.

Mi esposa, no pudo venir a esta reunión a pesar de su voluntad, y me pidió que transmita a Uds. sus amistosos saludos.

Luego de la reunión, y hablando al respecto, un dirigente del partido Demócrata dijo que Carter demostró una simpatía especial para con los armenios.

ՆՈՐ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿԻ

ԱՌՆՉՈՒԹԵԱՄԲ

Մեր անցեալ թիւով յայտարարած էինք, թէ Գեորգ Տ. Դաւիթ եպս. Սահակեանը հրաժարած է Հարաւային Ամերիկահայոց Հայրապետական Պատուիրակի պաշտօնէն: Այժմ, Հայց. Առաջ. Եկեղեցւոյ կեդր. Վարչութեանն ստացուած հաղորդագրութիւն մը կը հաստատէ մեր հաղորդած լուրը:

Նոյն հաղորդագրութեան մէջ կը նշուի նաեւ, թէ Պատ. Վարչութիւնը հաղորդակցութեան մէջ է Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Վազգէն Ա. Վեհափառ Հօր հետ, նոր պատուիրակի մը նշանակման հարցով:

ՍՍ.ՐՏԱՐԱՊՍՏ

VIII OLIMPIADA SUDAMERICANA DE LIGA DE JOVENES DE U.G.A.B. Y I OLIMPIADA PANAMERICANA DE U.G.A.B.

Con la participación de Liga de Jóvenes UGAB Buenos Aires y Córdoba (ARGENTINA) Montevideo (URUGUAY) Toronto (CANADA) Nueva York (EE.UU.) y San Pablo (BRASIL).

AUSPICIA: Consejo Internacional de UGAB (N. York, EE.UU.)

11 al 15 de julio San Pablo Brasil.

Delegado del Consejo Internacional de U.G.A.B.: HAIG MISSIRLIAN

Córdoba tuvo su más rutilante velada con la Noche de Tekeyan

(Ver páginas 4 y 5)

Inst. Manoogian: gran triunfador

Son 32 los equipos de volley femenino que compiten en el Torneo Intercolegial de Categoría Juvenil Federal que ya comenzó. El Marie Manoogian es uno de ellos. En su primer encuentro enfrentó al Colegio Ciudad Jardín, a quien venció brillantemente demostrando a la vez su elevada formación moral. Estuvo integrado por Fabia-

na Kapelian, Viviana Santourian, Rosalva Sarafian, Lucía Ezekelian, Martha Magazian y Silvana Ekshian.

En fútbol el Colegio Marie Manoogian también es vencedor. Su equipo ha logrado el primer puesto del campeonato que el mismo organizara con tanto esmero y perfección. Fue verdaderamente emocionante el final

con San Gregorio, el que derrotó por 3 goles a 2. Estuvo compuesto por Alfredo Petray, Zeto Marcarian, Juan Carlos Kirbijian, Carlos Sidijian, Adrián Roo y Fabián Sisljan, quienes además de alcanzar un altivo lauro, fueron nobles deportistas. Todo indica que este tipo de competencias se repetirán en lo sucesivo.

Homenaje al Rev. Padre Kvekian

La Unión General Armenia de Beneficencia organizó un homenaje al Reverendo Padre Miuron Kvekian, el pasado lunes 18 del corriente en sus instalaciones centrales de Acevedo 1322. Para la oportunidad habían sido invitadas distintas personalidades del clero armenio representantes de todas las iglesias de la colectividad armenia de Argentina. Se encontraban presentes el Rev. Padre Archimandrita Harutiun Mouchian, el Rev. Padre Archimandrita Datev Garibian, de la ciudad de Córdoba, el Rev. Padre Archimandrita Kisag Mouradian, el padre espiritual del Instituto Educativo Marie Manoogian, Rev. Padre Arsham Bozoyan, el Rev. Shavarsh Avak Mehrabian, el Rev. Mateos Kuyumdjian, el benefactor Haig Emirjian y el Director del Instituto Manoogian de la Sección Armenio, Sr.

Kevork Marashlian. Actuó como maestro de ceremonias el Sr. Vahram Hairabedian quien luego de referirse a la importancia de la labor de las instituciones religiosas armenias y de sus dignísimos representantes en la diáspora, invitó a hacer uso de la palabra al Rev. Miuron Kvekian quien agradeció a Parekordzagán por la citada reunión y a su vez prometió duplicar sus esfuerzos para continuar con su labor evangelizadora dentro de la comunidad armenia.

Luego hizo lo propio el Archimandrita Harutiun Mouchian quien resaltó el hecho fundamental de fortalecer las iglesias y las escuelas armenias.

En último término el Archimandrita Datev Garibian felicitó al Padre Kvekian y con un Padre Nuestro dio por finalizado el encuentro.

Los 1678 años de San Etchmiadzin

La colectividad armenia de Buenos Aires recordó un aniversario más de la fundación de nuestra Santa Madre Iglesia San Etchmiadzin creada hace 1678 años. Las celebraciones se realizaron en las iglesias de Vicente López y Valentín Alsina, oficiando las misas los Reverendos Padres Zairakuin Datev Garibian especialmente llegado de la ciudad

de Córdoba, y Miurón Apeghá Kvekian, respectivamente. Ambos, en vibrantes alocuciones, reclamaron a los feligreses allí reunidos la firme mantención de la fidelidad hacia la Santa Sede, exhortando al fomento de los valores culturales y espirituales, las tradiciones e idioma y a la lealtad a la tierra de nuestros ancestros.

Exito en Regine's

El 24 de junio pasado se realizó la reunión organizada por la Comisión de Damas del Colegio de Vicente López en el local REGINE'S. La decoración de evidente estilo asiático sirvió como marco para que jóvenes de 20 a 70 años sacudieran su cuerpo al ritmo propuesto por una discoteca actualísima y se-

lecta.

Ha sido verdaderamente un acierto la iniciativa de las Damas de Vicente López ya que el éxito logrado habla por sí solo del ánimo que presentan los armenios adolescentes y "maduros" cuando de diversión y alegría se trata.

Feliz iniciativa de U.G.A.B.

(Más detalles próximo número)

El pasado martes 26 de junio la Unión General Armenia de Beneficencia logró reunir en sus instalaciones a todos los representantes de los distintos diarios y periódicos de la prensa armenia lo-

Disertó

Alicia Dakessian

La Fundación Prof. Luis Güemes, en el 25º Aniversario del Sanatorio Güemes, ha presentado a la Prof. Alicia Dakessian, eximia intérprete del verso quien disertó sobre el tema "El Alma del Médico" inaugurando el Salón Auditorio de la Institución el día martes 26 de junio a las 19,00 en Av. Córdoba 3933, piso 21º (Sanatorio Güemes).

cal. Así, fueron homenajeados con una cena "Armenia", "Shar-yum", "Seván" y "Sardarabad"; también se contó con los integrantes del programa radial "La Hora Armenia". La iniciativa demuestra la intención de mantener unidos a todos los sectores de la vasta comunidad de Buenos Aires.

REGISTROS

NACIMIENTO

El 6 de junio de este año ha nacido el niño federico Martin Derjordjian, hijo de Marta Rosa y Bedros. Felicitamos a los flamantes padres y a los abuelos María Derjordjian y Jachik Bachanian? Con este motivo la familia Derjordjian ha donado a Sardarabad la cantidad de \$ 50.000.

FALLECIMIENTO

JORGE TANIELIAN. Falleció el 16 de junio de 1979. Participa su desaparición su esposa Rosa Bochgezenian; sus hijos Graciela, Patricia, Elizabeth sus hermanos y demás deudos. Sus restos fueron inhumados en el Cementerio Británico.

KALAYDJIAN, Zadick - Falleció el 25 de junio de 1979. Su esposa, Noemí Chutakian, sus hijos, Gregorio y María Esther y Ana María; sus hijas Rosa Baknellian y Aris, políticos; sobrinos, primos y demás deudos. Sus restos fueron inhumados en el cementerio Armenio de Justo Villegas.

KARASUNK

El próximo domingo, 1 de Julio, en la celebración de la Misa Dominical, se realizará un oficio religioso en la Iglesia San Gregorio El Iluminador, con motivo de cumplirse los cuarenta días (Karasunk) del fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hija y hermana.

MARIA BALIAN DE MAHSARDJIAN

Por la presente hacemos partícipes a nuestros parientes y amigos, para estar presentes en dicha ceremonia, y rezar con nosotros, por el eterno descanso de su alma.

HAGOP MAHSARDJIAN e Hijas YEGHISHE y NEVART BALIAN, MARTIN, TOROS Y ELMASA BALIAN

VIAJEROS

Se encuentra de regreso en nuestro país el renombrado Director de Orquestas Jean Almouchian, quien arribará al Aeropuerto Internacional de Ezeiza el pasado 21 de junio procedente de Ereván, Armenia. El citado artista ha culminado su exitosa gira logrando un claro suceso en Ereván. Posteriormente visitó Beirut, Londres, Nueva York, Boston y Washington, donde tuvo oportunidad de tomar contacto con las distintas colectividades armenias de esas ciudades.

1er Premio Gran Concurso "CORDOBA '79"

Secretaría de Estado de Comercio y Turismo de la Provincia de Córdoba



"3 amigos"

Este galardón fue otorgado al reconocido fotógrafo y cineasta armenio Jack Tucmanian.

Más detalles próximo número

ՀԱՅԿԱԿԱՆ
ԲԱՐԵՆՈՐԾԱԿԱՆ



ՀԱՆՐԱՅՈՒՐ
ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Venga con nosotros a San Pablo (Brasil) para participar en la VIII Olimpiada Interligas Sudamericana y I Olimpiada Americana de UGAB. Con la participación de las filiales de Montreal (CANADA, Nueva York (ESTADOS UNIDOS), Montevideo (URUGUAY), San Pablo (BRASIL), Córdoba y Buenos Aires (ARGENTINA).

Aliente a nuestros equipos y viva con nosotros los eventos sociales y deportivos más importantes de las colectividades armenias americanas.

Organiza: Liga de Jóvenes San Pablo (BRASIL)

Auspicia: Consejo Central de UGAB (Nueva York)

Salida 8 de Julio. Reserve ya su pasaje.

Informes en secretaria UGAB Acevedo 1322 de 8,00 a 20,00

LIGA DE JOVENES UGAB "COCKTAIL DANZANTE"

16 de agosto

Կեանքը Մարի Մանուկեան Կրթական Հաստատութեան Կերպար

Հաստատութեան հայկական բաժնի Տնօրէնքներ, այս տարեշրջանին՝ երկրորդականի աշակերտութեան համար ծրագրած է պարբերական հանդիպումներ գաղութի երեւի աճման տրոփումներու եւ ազգայիններու մեծ, գրուելու հայկական ճիւղերու եւ ընդհանրապէս հայ ազգը յուզող հարցերու շուրջ:

Միջեւ այժմ. ուսանողութեան հետ հանդիպում ունեցան Տօրք. Փասարալ Օհանեան, Տ. Մարտիրոս Քնի, Գուրմեան եւ Գրնք. Ռոբերտ Քէշիշեան ու Հայկ Ծախիբեան: Հարցազրոյցի ձեւով այս հանդիպումներու նպատակն է աշակերտութեան մէջ աւելի զարգացնել յանդիպութիւնը քննարկելու մեր մշակույթը եւ ազգային հարցերը:

COLEGIO MARIE MANOOGIAN

"Cena Familiar"

a total beneficio pro Viaje Fin de Curso Promoción 1979

30 de Junio 1979
21,30 horas

Acevedo 1322

Buenos Aires, Junio de 1979. - El Centro de Oficiales de las Fuerzas Armadas tiene el agrado de invitar a Ud. al recital de coro "Gomidas" que en celebración del Cincuentenario de su creación 1929 - 1979 y bajo la dirección de Makruhi Eulmesekian con Diana K. de Sarafian al piano y la actuación de la 1ª actriz Laura Escalada en el verso, ofrecerán próximamente en el Salón Auditorium, que nuestro Centro posee en Avda. Quintana 161.

EDITORIAL:

Prensa Demócrata (Ramgavar)

Unidad y Respeto por la Ley

En el pasado mes de mayo tuvo lugar en la sede de la Organización de las Naciones Unidas una recepción oficial ofrecida por la Comisión de Asuntos Jurídicos de la Organización Demócrata Liberal Armenia, Ramgavar Azadagán, en honor de los representantes norteamericanos que participaron en la Trigésima Quinta Sesión de la Comisión de los Derechos Humanos de la O.N.U., Sres. Edward Mezwinisky y Set Momdjian. Los citados embajadores no escatimaron esfuerzos en la consecución de sus objetivos respecto de la inserción definitiva dentro del Artículo 30 de la "Carta de Genocidio" de la O.N.U., a aquel que padeciera el pueblo armenio bajo la inescrupulosa actitud turca durante los años 1915/18. Es conveniente recordar que el párrafo había sido retirado del artículo en cuestión a raíz de las presiones del gobierno turco.

En el mismo recinto en que actualmente se llevan a cabo las sesiones se mantuvieron, dos meses atrás, exitosos contactos entre los partidos políticos armenios, representados por destacadas figuras de la comunidad armenia de los Estados Unidos, con altos mandatarios de las Naciones Unidas.

Significa un evidente y alentador adelanto en la proyección social dentro de la esfera internacional que las organizaciones políticas armenias dediquen su atención a la Cuestión Armenia y no limiten su accionar al ámbito puramente comunitario, que si bien abarca un sector fundamental, no agrega soluciones favorables para la consecución de los fines mediatos propuestos para la armenidad.

La Organización Ramgavar Azadagán considera que no se debe renunciar totalmente al manejo de los problemas de las colectividades y a que para la resolución de los conflictos que plantea la Cuestión Armenia, trabajo político primordial para toda la armenidad, es condición "sine-qua-non" tener una diáspora sana, pacífica y convencida plenamente de su futuro y que pueda presentarse donde fuera necesario haciendo escuchar una sola voz a la humanidad entera.

Actualmente son muchos los que subestiman o atropellan la acción de las organizaciones políticas y no tienen en cuenta la posibilidad que éstas les brindan en ocasiones tan conflictivas y dolorosas como las vividas en el Líbano por nuestros hermanos. Sin embargo elevan sus voces para preguntar, entonces parece ser oportuno, "¿dónde están los partidos políticos?"

Como favorable contrapartida, estamos asistiendo a un proceso de maduración en nuestras comunidades y en especial en los sectores jóvenes, quienes parecen haber despertado de su letargo y han comenzado a sentir la necesidad de integrarse a un movimiento con nuevas perspectivas que viene a unirse al camino de la democracia, a través de una antigua organización que tanto bien ha hecho a la armenidad rotulada como Organización Demócrata Liberal Armenia.

El Ramgavarutiun ha tenido la previsión de crear en torno de las colectividades y de la Diáspora una vida pacífica y constructiva, promoviendo siempre la senda de la ley y defendiéndola, porque ha creído y cree que solamente mediante las normas impuestas y aceptadas por la voluntad de las mayorías es posible obtener la tan deseada unidad.

El partido Ramgavar no tiene propósitos sectoriales que pretenda imponer anárquicamente a nuestro pueblo; únicamente respeta y hace respetar las leyes aceptadas y que son consideradas beneficiosas para todas las comunidades.

No obstante, para aquellos que no comparten esta ideología y estiman oportuno criticarla siempre están disponibles las vías legales a través de las cuales es posible expresar su voluntad o su discordancia.

La O.D.L.A. no acepta el desvío de la autoridad que deriva de la ley merced a los intereses particulares de personas o grupos que actúan sometidos a ciertas presiones ya que sin la aceptación incondicional de la ley finalmente se produce el caos.

Si nuestro pueblo desea con justicia ver cristianizadas sus válidas aspiraciones debe apoyar la actuación de nuestras organizaciones políticas para lograr de éstas un mayor rendimiento en su labor programada. La conciencia cívica es fundamental para el crecimiento de la dimensión humana y por lo tanto cada uno de los integrantes de las comunidades armenias deberá ahondar en los conceptos políticos para considerarse integrante activo y eficaz para si mismo y para su sociedad.

"Córdoba"

LA NOCHE

La colectividad armenia de Córdoba fue testigo de un espectacular acontecimiento el 19 de junio pasado. La Asociación Cultural Tekeyan (Agrupación Damadian, filial Córdoba), organizó en esa ciudad una velada de alta calidad artística y de relevantes rasgos sociales a la que llamó muy acertadamente "LA NOCHE DE TEKEYAN". La cita se efectuó en un conocido reducto cordobés de categoría, Restaurante La Taberna, que habitualmente presenta un show

dad Armenia de la ciudad de Córdoba, Sr. Juan Merdinian y Sra. y otras destacadas personalidades de la ciudad mediterránea.

El espectáculo fue presentado por el locutor Carlos Garabet (Carlos Giovoglianian), conocido profesional del medio cordobés quien es a su vez presidente de Liga de Jóvenes de la Unión General Armenia de Beneficencia de dicha ciudad.

Se dio comienzo a la cena y al momento de la presencia del cantante Carlos Garabet y el Trio



Vista del público que concurrió al Restaurante LA TABERNA para disfrutar de LA NOCHE DE TEKEYAN.

con figuras del ámbito internacional, como así también nacional.

El local albergó a más de 450 personas quienes colmaron todas las instalaciones del mismo, y se vio engalanado por las altas autoridades que concurrieron a la cena. Se encontraban presentes el Reverendo Archimandrita Datev Garibian, el Presidente Vitalicio de la Asociación Cultural Tekeyan, Consejo Regional Sudamericano Sr. Nahabet Nahabetian y Sra., el Secretario General de la misma entidad, Sr. Vartan Shahinian y Sra., el Presidente de la Asociación Cultural Tekeyan Filial Córdoba, Sr. Gaizak Derhagopian y Sra., el Presidente de la colectivi-

Tango. Aproximadamente a la media noche hizo uso de la palabra el Sr. Secretario General de la Asociación Cultural Tekeyan, Vartan Shahinian, quien se refirió a la importancia de este acontecimiento tan feliz para los organizadores y para toda la colectividad, resaltando los esfuerzos realizados por todos los integrantes de la noche de esa exitosa reunión. Asimismo abordó el tema del acontecimiento patrio a celebrarse el día siguiente y dijo palabras muy emotivas respecto ya que expresó que la Asociación Cultural Tekeyan había elegido justamente ese día para realizar su gran noche en honor a este pueblo argentino al que habían aprendido a amar.



De este espectáculo Garibian Giovoglianian

DE TEKEYAN

...y respetar sus mismos símbolos. ...su discurso dirigiéndose casi colo- ...al General Manuel Belgrano que re- ...supuesto interlocutor. La forma ...y diferente de su alocución culminó ...interpretación del Himno Na- ...y de la Marcha de la Bandera.



Sr. Vartan Shahmian.

...al cadete Margarian, alumno ...General Paz, exaltó la persona- ...y subrayó la importancia de la ...en empujadas palabras.

...programación con la ...de Rosaura Simón, conocida intér- ...nuestra música ciudadana y folklórica.

...la voz y el encanto del magnífico ...Arturo Kouyoumdjian, quien ...ya entrada la madrugada ...aplausos. Arturo ...compañía por el conjunto ...de M. Gevideo, integrado por Migue- ...Rupen Sheherlian, José Geozukaraian, ...Sarkisian, los que hicieron gala de ...los instrumentos.

...parte del espectáculo Arturo ...de elevada composición entre los ...aron "Sirenia iar Kez", "Ara ...a Antranik y Boghos Nubar", y ...ouch".

...intermedio con el conjunto Erepuni de ...Córdoba, finalizó la noche con sen- ...ones armónicas que se vivieron a la co-

...velada, nuevamente Arturo ...leitó a los participantes de la ...che de Tekeyan" con un es- ...que se sumó la danza de los con-

...la excelente calidad de este inter- ...taciones y el sentir armónicos que ...personalidad entera y su fervor pa- ...ada una de sus composiciones.

...Cultural Tekeyan ha obtenido ...logro de organización, de dedicación, ...y de proyección social. Su tarea aun ...cluido. Este ha sido un triunfo más ...mucho por realizar. Confiamos en que ...tra noche, comiéstase que hemos des- ...para alegría de todos.



Sr. Carlos Garabet (Carlos Giovoqlanian), brillante conductor de la elegante velada



Arturo Kouyoumdjian y el conjunto Ereván 50. Integrantes del Conjunto Ereván 50: Miguel Barsamian, guitarra; Rupen Sheherlian, bajo; José Geozukaraian, batería; Alejandro Sarkisian, órgano.



de derecha a izquierda: Sr. Gaizak Derhagopian, Sr. Nahabet Nahabetian, Archimandrita Datev Garbian, Sra. Takuhi Shahinian, Sra. Bagdiné Nahabedian, Sra. Mary Giovoglianian, y Sr. Setrag Giovoglianian.



ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆԸ ԵՒ ՀԱՅ

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԻՒՆԸ

Յաջորդականությամբ, կեանքի շարատեություն չաչողություն ամենակարեւոր ազդակներն մեկն է, որուն համար կը ճգնին բոլոր անոնք, որոնք մտահոգւած են ապագայով:

Արտեկրի միութենական եւ կազմակերպական կեանքին մէջ մանաւանդ, խիստ կարեւոր է ապահովել յաջորդականությունը, որպէսզի ապագային՝ աշխատանքները շարունակողներու շնորհիւ շարունակուին, ամիսներէ չեմքարկոյի այս կամ այն կազմակերպությունը. իսկ շարատեության միակ առանցքը՝ հայ երիտասարդութիւնն է:

Գաղտնիք մը բացայտած չենք ըլլար, եթէ ըսենք, թէ գաղթաշարքի բոլոր միութիւնները, անհամար դժուարութիւններ շրջանցելով է որ կը պահեն իրենց գոյութիւնը, գոյութիւն մը՝ երաշխատուած հայ դպրոցով եւ ակումբով, թերթով, բարեսիրական նպատակներու կառուցներով. եւսլլն: Բայց պատահած է երբեմն, որ գերմարդկային հասնող այդ հիգերուն մէջ, բոլորովին մոռցուած է երիտասարդութիւնը, որուն պատճառով տարտղուած են ուժերն եւ անոնց հետ՝ գործունէութիւնները նուազած: Այնուամենայնիւ, քանակին առեւթեր, միութիւններն ու կազմակերպությունները պէտք է հետամտին պատրաստելու երիտասարդ ղեկավարներ, որոնք ըլլան տիպար քաղաքացիներ եւ գիտակից՝ մեր պատմության եւ ազգային սովորություններուն ու արժեքներին ներքին:

Այս նպատակը հետապնդող հաստատություններն է՝ Հ.Բ.Ը.Միութիւնը, որ իր 22 սեփական վարժարաններով է երիտասարդական կեդրոններով, հաստատ քաղերով կ'ընթանայ սփիւռքի ճանապարհներէն, գիտակից՝ իր առաքելության եւ վստահ՝ իր գործելակերպին:

Հ.Բ.Ը.Միութեան բոլոր մասնաճիւղերը ուշադրութեամբ կը հետեին իրենց երիտասարդներու դաստիարակության եւ ազգային գիտակցության զարգացման: Անեին՝ Կեդրոնական Վարչութիւնը ստեղծած է երիտասարդական Կեդր. Յանձնախումբ մը՝ համադրելու բոլոր երիտասարդական չանձնախումբերու աշխատանքները, սերտելու եւ վերլուծելու անոնց ծրագիրները եւ առիթներ ստեղծելու, տարբեր երկիրներու երիտասարդներու միջեւ սերտ յարաբերություններ մշակելու:

Վստահաբար այս նպատակներուն պիտի ծառայէլ յառաջիկայ Յուլիսի հարեգործականի երիտասարդաց միջ-ամերիկեան Աղիւսիական խաղերը, որ տեղի պիտի ունենան Սան Փաւլոյի մէջ, մասնակցութեամբ Հիւսիսային եւ Հարաւային Ամերիկաներու միութեան մասնաճիւղերուն:

Սեպտեմբերէն շնորհալ, որ ապօրոտայ գիտակից երիտասարդը՝ ապագայի ղեկավարն է:

ԲԱՐԻ ԳԱՆՈՒՍ

Յունիսի 21-ին, Պուլճուս Կարէն վերադարձան Արարիկ երգչախումբի ղեկավար, երգչուհի ժամ Արմինիան, գայլով Սերան:

Ինչպէս նախապէս հայտարարուած էր, Պրն. Արմինիան Սերան երգչախումբէն հեռացուած էր ղեկավարելու համար Հայրենի մի քանի երգչախումբեր:

ՄԱՐԹԻՆ ԲԵՍՔԻՍԵԱՆ

Երեսնէն նոյնպէս, վերա-

դարձան գաղութի սիրուն արուեստագետներէ՝ ֆօթօն-կարի՝ Մարթին Բեսքիսեան:

Պրն. Բեսքիսեան Երեսնէն հրախուսու էր նկարելու Հայրենիքի վերջին երեք տարիներու նուանումները, այնուհետեւ գանձեր ցուցադրելու համար Հարաւ. Ամերիկայի հայ գաղութներուն:

Բարի գալուստ կը մաղթենք երկու արուեստագետներուն:

ԹԷՔԷԵԱՆ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐՏՈՊԱՅԻ ԱՌԱՋԻՆ ԶԵՌՆԱՐԿԸ ԱՒԵԼԻ ԲԱՆ 400 ՀՈԳԻ ՆԵՐԿԱՅ ԳՏՆՈՒԵՑԱՆ

Յունիս 19ի գիշերը, Գորտուոյան գաղութը արեւոտանալի ազգասիրական պահեր, մասնակցելով տեղւոյն Թէքէան Մշակութային Միութեան կազմակերպած առաջին պարահանդէսին:

Ներկայ էին գորտուոյան գաղութի Հոգեւոր Հովիւ՝ Հոգ. Տաթև Ծ. Վրդ. Վարդիպեան, Գաղութային Վարչութեան ատնապետ՝ Պրն. Նուան Սերտիսեան, Թատկավար Ալատական Կուսակցութեան Հարաւ. Ամերիկայի Շրջ. Վարչութեան մայրուն նախագահ՝ Նահապետ Նահապետեան, վարչութեան ատնապետ՝ Վարդան Շահինեան, եւ գաղութի կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներ ու ազգայիններ:

Յարտագիրի առաջին մասը նուիրուած էր Արժանիքի դրօշակի օրուան, որ կը համընկէր յաջորդ օրը: Տեղական գեղեցիկ երգերով հանդէս կ'էին Գորտուոյի լաւագոյն արուեստագետներ:

Երկրորդ մասին՝ բնի բարձրացու սիրուած երգիչ-Արթուր Գուլումեանը, որ իր հրապարտիչ ձայնով է



Վարդան Շահինեան կոյրի պատիւ

ազգային երգերով հմայեց եւ խանդավառեց ներկաները: Միջնաբարին՝ խօսք անելով՝ Վ. Շահինեան կոչ րրաւ գաղութին՝ միասնական ջանքերով գործերը ստանալու, ապա շնորհակցութիւն յայտնելը 400-ն աւելի ներկաներուն եւ շնորհաւորեց կազմակերպիչները:

Ապա՝ Հայկական մեղեդիները ներկայացուցին Գորտուոյի նորակազմ երկրունի

նուագիտուծի երիտասարդները, հանելի պահեր հրաւրեցին ներկաներուն:

Վերջապարտեան՝ կրկին բնի բարձրացու Գուլումեանը՝ ընկերակցութեամբ Մուսիկի իտէոյի Երեսն 30 նուագիտուծին, որ միջեւ ատուտա հրապարտեց բոլոր սիրտերը:

Բոլորին յիշողութեան մէջ անմոռանալի պիտի մնայ 1974ի Թէքէանի Գիշերը: Թղթիկ

ՀԲԸՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՊԱՏՈՒԷ ՄԻՒՌՕՆ ԱԲՂՅ. ԳԸՎԸԳԵԱՆԸ

Հ.Բ.Ը.ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ, երկուաբթի, Յունիսի 19ի երեկոյան, իր հաւաքատեղիին մէջ, հանգերով մը պատուեց գաղութն նոր ժամանակ S. Միտոն Արեղայ Գըլըգեանը եւ գաղութի հոգեւորական դասը:

Ներկայ էին նաեւ S. Յարտիսեան Ծ. Վրդ. Մուշեան, Գորտուոյան գաղութի հոգեւոր հովիւ՝ S. Տաթև Ծ. Վրդ. Վարդիպեան, S. Գիսակ Վրդ. Մուրադեան, Մարի Մանուկեան Կրթ. Հաստատութեան հոգեւոր հայր եւ Ս. Գեղորգ եկեղեցու հոգեւոր հովիւ՝ S. Արշա. Բնի. Պողոսեան, S. Շաւարշ Ասալ Խ. Բնի. Մերնապեան, S. Մարտիրոս Բնի. Գուլումեան, միութեան բարեսիր անդամ՝ Պրն. Հայկ Էմիրեան, միութեան վարչութիւնը իր լրի կազմով եւ Հաստատութեան տնօրէն՝ Պրն. Գեղորգ Մարաշեան:

Վարչութեան ատնապետի՝ Պրն. Վահրամ Հայրապետեան ներկայներուն բարի գալուստ մաղթել ետք, շնչուած մեր հոգեւոր առաջնորդներու զոհողութիւնները եկեղեցական եւ մշակութային մարզերու մէջ: Ապա խօսք անելով, S. Միտոն Արեղայ Գըլըգեան շնորհակցութիւն յայտնեց ի պատիւ իրեն սարքուած հանդիսած համար եւ խոստացաւ կարելի ընել, իր մասնակցութեամբ օգտակար ըլլալու գաղութին:

Հայր Սուրբ Մուշեանը, իր ելոյթին մէջ գովաբանել ետք Հայր Միտոնի հայ ազգի նուիրումովները, կոչ րրաւ ամեն տեսակետով օգնել իրեն, գաղութի մէջ իր արժանի տեղը գրաւելու համար: Հայր Սուրբը անցնց նաեւ որ ընդհանրապէս պէտք է կըրեական դասի թիկունք կանգնել եւ անի զօրացնել հայ եկեղեցին եւ հայ դպրոցը:

ՀԱՅՐԵՐՈՒ ՕՐ

Ինչպէս ընդունուած սովորութիւն մըն է, այս տարի նա, Մարի Մանուկեան կրթական Հաստատութեան շրջանաւարտ դասարանի աշակերտները, մեկնելով իրենց վարժարանի հիմնադրող Պրն. Հայկ Էմիրեանին տունը, գինի շնորհակցութեան հայրերու օրուայ տրիւ:

Պրն. Էմիրեան, յուզուած դիմաւորեց մեզի, եւ այդ առիթի մեծագումար նուիրատուութիւն մը րրաւ մեր նամարդութեան փոխին:

Մ.Մ.Վ.Է. ԿԱՆՈՒՆԻ ՄԸ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Արժանիքի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան վարչութիւնն հոս գայ խնդրելու տեղւոյս յարգող Հայ Հաստատութիւններէն եւ կազմակերպութիւններէն, որ չբիթիկ Աւետարանական Ընկերակցութիւնը, սեղանը Հայ Աւետարանական Ժողովական եւ Հայ Աւետարանական Հոգեւոր Երթորութեան եկեղեցիներուն հետ:

Արժանիքի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութիւնը բոլորովին անխառն եւ անկարգ (միսիոնարական) ընկերակցութիւն մըն է, որ կը միտի մեր օրոտու վարչութիւն հոգեական, իմացական եւ նյութական կարիքներուն ատարել:

Եթէ որեւէ առիթը հարկ ըլլայ կրճատել Աւետարանականը բարոյացնելու կրճատել հետեւեայ ձեւով՝ Աւետարանական Ընկ. հան Վարչութիւն:

(Ծար. ը էջ 7ը)

ՈՒՐՈՒԿՈՒԱՀԱՅ ԿԵԱՆՔ

ՈԱՏԻՕ ԱՐՄԵՆԻԱՅԻ 44ԴԴ ՏԱՐԵԴԱՐԶԸ



Պր. Յարութիան Թուրքմեն
 Յունիսի 15-17ր, Մոնթեվիդեոյի մէջ, համա-
 գործակալին հանդիսատարութեամբ, տունուեցա-
 Հարաւային Ամերիկայի եւ սփիւռքի առաջին
 աստիճանի 44րդ տարեդարձը:
 Արմենիա ուստիւն, տարի մը եւս բոլորեց, Մոն-
 թեվիդեոյի հայ դպրոցի քարոզչութիւնը միասնա-
 կանութեան եւ համեմատելի մասնաճիւղին, հաստատ-
 օրէն մայրով Հայ Դատի արդար պահանջատէրի գո-
 ռաւոր դիրքին վրայ, հայ տուններուն փոխանցելով

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ, Վազգէն Ա.ի պատգամները, անոնց
 սրտերը պարտելով հայկական սրբազոյն շարա-
 կաններով եւ մտքերը զարգացնելով հայ մշակոյ-
 թի տեղեկութիւններով:

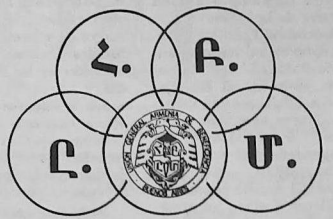
Յունիսի 15ին, 44րդ տարեդարձի տօնակատա-
 րութիւնները սկսան, Թրքական այժմու ասրա-
 փեցնող կեանքը բնորոշող «Կէսգիշերային ձեա-
 րնիթացը» (EXPRESO DE MEDIANOCHE) ժապաւէնի
 ցուցադրութեամբ, բաղադրի լաւագոյն
 պատկերասրահներէն մէկուն մէջ: Յունիսի
 16ին, ճաշկերթով մը, պաշտօնապէս տունուեցա
 Ռատիոյի 44րդ տարեդարձը, որուն մասնակցեցան
 նաեւ տեղական շրջանակէն բարձրաստիճան զին-
 ւորականներ եւ թղթակիցներ:

Կիրակի, 17 Յունիսին, Ռատիոյի ամբողջ յայ-
 տափերը նուիրուած էր 44րդ տարեդարձին, որուն
 ընթացքին, Նուպարեան-Ալեք Մանուկեան վար-
 ժարանէն 12 դասարանի աշակերտներ անջատար
 երգեր եւ արտասանութիւններ ձօնեցին ուստիոյին
 եւ անոր հիմնադիր, ազգային ղեկավար՝ Պրն.
 Յարութիւն Ռուբինեանին: Խօսք առաւ նաեւ Պուէ-
 նոս Այրէւսէն՝ Տօթթ. Փասքուալ Օսանեան:

Այս առիթի կը շնորհաւորենք Պրն. Ռուբինեանը
 եւ իր արժանի գաւակները, ու Ռատիո Արմենիա-
 յին կը մաղկենք յարատեւութիւն՝ իր ազգային
 առաքելութեան մէջ:

Թղթակից

ՊՐԱԶԻԼԱԿԱՅ Կեանք

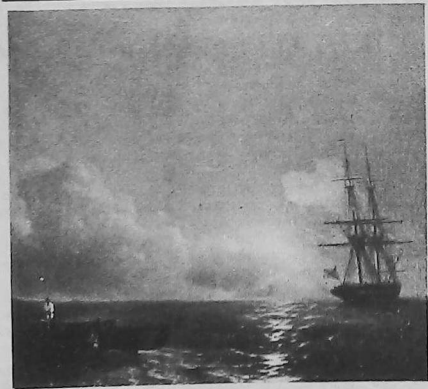


ԵՐԻՏԱՍԱՐԿԱՅ ԼԻԿԱ ԱՐՄԵՆԻԿ Լ.Ե.Ը.

Յուլիսի 11-15, Սան Փաւլոյի մէջ տեղի
 պիտի ունենան Հայկական Բարեգործա-
 կան Ընդհանուր Միութեան Հարաւային
 Ամերիկայի Երիտասարդաց Լիկաներու
 Տրդ Ողմպիական խաղերը, կազմակեր-
 պութեամբ Արմենիկ Երիտասարդացի:

Այս տարի, առաջին անգամ ըլլալով, եւ
 բարեհաճ կարգադրութեամբ միութեան
 ցկեանս նախագահ՝ Տիար Ալեք Մանուկ-
 եանի, ողմպիական խաղերուն պիտի
 մասնակցին նաեւ Նիւ Եորքի եւ Թորոն-
 օնի Հայ Երիտասարդաց Ընկերակցու-
 թիւնն Լ.Ե.Ը., իրենց պատգեւադի խում-
 բերով: Հիւսիսային Ամերիկայի եւ Գա-
 նատայի պատուիրակաւուքիւնները պիտի
 ղեկավարէ Միութեան Ամերիկայի մաս-
 նաճիւղի վարիչ Տօթթեմ Պրն. Հայկ
 Մարեան:

Պուէնոս Այրէսէն ֆառատուն մարզիկնե-
 րէ բացի, մօտ ուրսուն համակերներ եր-
 կար նամբորդութիւն մը պիտի կրտարեն
 մեկնելով Սան Փաւլո, ֆաջալերելու հա-
 մար խաղերու մասնակցեցնելով:



(Մարումակուած էջ 6ԷԸ)

Վերջապարտութեան, խօսք առաւ Հայր Սուրբ Գա-
 ղարիսիանը, որ շնորհատրել է եւս Հայր Միտոնի ձեռ-
 նադրութիւնը, շեշտեց եկեղեցականի մը նուիրումու-
 րիւնը, որուն հիմքը պէտք է ըլլայ աստուածամանդ
 գործերը եւ որուն արգելք պէտք չեն հանդիսանալ
 փառքերն ու պաշտօններու ձգտումները:

Պահպանելով արարտեցաւ բարի գայատեան այս
 հանդիպումը: Կը շնորհատրենք ՀԸԸՄիութեան վար-
 յութիւնը այս շանեկան ձեռնարկի կազմակերպման
 համար:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ Նորակառոյց Պատկերասրահ



Երեւանի մէջ աւարտեցաւ շինութիւնը
 Հայաստանի պատկերասրահին, որ եկաւ
 ամբողջացնելու Հայաստանի թանգարա-
 նային արժէքներու՝ նկարներու եւ
 քանդակներու ցուցադրութիւնը:

Սրահներուն մէջ, այժմ կարելի է
 ցուցադրել 2500-2700 կտորներ:

Աւելի՛ ցուցարահի սպիտակ շէնքը
 աւելի զեղեցկացուց Երեւանի կերտնա-
 կան հրապարակի ընդհանուր տեսքը:

Աջին՝ ցուցադրուած նկարներէն՝ Այ-
 վազովակիի «Ձկնորսները Մովսէսի»,
 եւ վերը՝ ընդհանուր տեսարան մը սը-
 բահներէն:

ԿՈՉ ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ ՄԷՋ 50 ԵՒ ԱՒԵԼԻ ՏԱՐՈՒԱՆ ԿԵՅՈՒԹԻՆ ՌԻՆԵՅՈՂ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Յառաջիկայ Յուլիս 5-ին, Հայ Կեդրոնի
 սրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ յարգանքի
 եւ երախտագիտութեան հանդիսութիւն մը,
 Արժանաբարի Գաղթականաց Օրէնքի հրատա-
 րակութեան 100-ամեակին առթիւ, որուն
 ընթացքին վկայականներ պիտի տրուին բո-
 յոր այն ազգայիններուն, որոնք 50 կամ ա-
 ւելի տարուան կեցութիւն ունին Արժանաբարի
 մէջ:

Ընդառաջելով մեր կողմէն, արդէն իսկ բազ-
 մաթի ազգայիններ արձանագրած են իրենց
 անունը գաղութի միութիւններու գրա-
 սենեակներուն մօտ:

Արդ, կը խնդրենք ցարդ չարձանագրուող
 հայերէն, որ բարեհաճին դիմել Հայ Կեդրոնի
 գրասենեակը եւ արձանագրեն իրենց անունը,
 իրենց հետ ունենալով իրենց անձնաթուղթը
 եւ ժամանման նշաններ թուականը:

Արձանագրութեան համար վերջին թուա-
 կան նշուած է Կիրակի, 1 Յուլիսը:

Հասցէ՝ Ասեւստո 1353
 Հեռ.՝ 772-3558

ԿԱՏՄԱԿԵՐԳՐԻՉ ՀԱՄԱԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ ՅԱՆՉԱՅՈՒՄ

M&M DESPACHANTES DE ADUANA
 IMPORTACION — EXPORTACION
 MUDANZAS INTERNACIONALES
 825-8572
 Tel. 771-9422
 32-4144
MACIPE-MINASSIAN
 M T DE ALVEAR 628-L. 22 Capital Federal.

ԼՈՒՍԱՐԱՆՈՒԹԻՆ ՄԸ

Այսու յարդոյ հայ հանրութեան կը յայտ-
 նենք, թէ Հայ Կեդրոնի գրասենեակին առ-
 ընթեր, Մարմին լիագորած է Հայկական
 Բարեգործական Ընդհանուր Միութիւնը՝
 իրանամանաչ գաղութին ի նպաստ նուիր-
 ատուութիւններ ընդունելու իր գրասենե-
 կին մէջ. Ասեւստո 1822, Հեռ. 778-2820:

Կիրանամանաչութեան վերականգնումի
 Հարաւ. Ամերիկայի Կեդր.
 Մարմին

SEGURIDAD EN SEGUROS

- ACCIDENTES DEL TRABAJO
- ACCIDENTES PERSONALES
- AERONAVEGACION
- AUTOMOTORES
- CRISTALES
- CANADO
- GRANZO
- INCENDIO
- ROBO
- PERDIDAS DE BENEFICIOS
- RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS
- RIESGOS VARIOS
- TRANSPORTES TERRESTRES
- MARITIMOS
- VIDA (Colectivos e Individuales)

SUIZO ARGENTINA
 COMPAÑIA DE SEGUROS S.A.

Melipú 42 - 8° - 6° - 7° Pisos - T. E. 30 - 8071/8
 Buenos Aires
 Sucursales en Tucumán y Córdoba

Sardarabad entrevistó a Set Momdjian

El 19 de mayo ppdo. previo a la cena danzante realizada con motivo de la V Convención de la Asociación Cultural Tekeyan de América, el representante de Sardarabad, Sr. Míhran Sarafian, entrevistó al Embajador de los EEUU ante la ONU, Sr. Set Charles Momdjian, en el Sheraton Park Hotel de Washington, EEUU.

Set Momdjian, activa personalidad del mundo político estadounidense a quien los armenios del mundo miran con agrado, nació en Nueva Jersey en el año 1930. Es hijo de Charles y Giulia Momdjian que emigraron a América desde Malatia, alejándose de los actos de salvajismo de los turcos. Luego de realizar sus estudios en Nueva Jersey, se dirige a Filadelfia, donde se gradúa como periodista en "La Salle College". Trabajó durante 25 años en la compañía automotriz Ford Motor. Uno de sus hobbies es la colección de antigüedades.

En la colectividad armenia lo vemos trabajando en la comisión del Colegio que dirigen las monjas armenias de la Inmaculada Concepción en Filadelfia. También es miembro activo de Amaa, Asociación Misionera Armenia de América. Esta casado con Jeanett Darakdjian, tiene dos hijos y pertenece a la Iglesia Evangélica Armenia de Filadelfia. Asimismo, es miembro de la Unión General Armenia de Beneficencia.

Nuestro diálogo fue el siguiente:

Embajador Momdjian, ¿cómo accede Ud. al cargo que ocupa actualmente?

Luego de acompañar al Presidente Carter en la campaña

para su elección, éste solicitó mi participación en su gestión, ofreciéndome uno de los cinco cargos de representación de los Estados Unidos ante la Organización de las Naciones Unidas.

Saben nuestros lectores de su activa campaña en pro de la cuestión armenia. Quisiéramos escuchar someramente las actividades más importantes que al respecto intervino?

Debemos mencionar en primer lugar la reunión que tuvo lugar en 1975 preparada con motivo del 200º aniversario de la Declaración de la Independencia Americana ofrecida por los armenios y que se denominó "Gracias América". Luego en 1977 en Washington la reunión del "Club de Presidentes" de la Unión General Armenia de Beneficencia realizada en la Casa Blanca, y que recibió la sorpresiva visita del Presidente Carter. Para mayo de 1978 se dio una recepción en la Casa Blanca donde tomaron parte los distintos partidos políticos armenios, quienes tuvieron oportunidad de relacionarse con el aparato burocrático de la casa gubernamental de los EEUU.

El 13 de noviembre de 1978 la Asamblea Armenia compuesta por los tres partidos políticos armenios y de las más importantes organizaciones comunitarias, tuvo una reunión de presentación en la O.N.U. En dicha reunión se destacaban el Sr. Alex Manoojian, el Sr. Edward Mardigian, el Dr. Arshavir Cundjian, el Sr. Herach Aprahamian y otros.

También conocemos su participación hace unos meses en Ginebra para discutir la reinsertión en el Art. 30 de la Carta del Genocidio de la ONU, el perpetrado a los armenios en 1915, y cuya exclusión fue realizada por los turcos. ¿Qué podría decirnos al respecto?

Lo que hicimos los representantes por los EEUU fue ayudar a que la cuestión armenia reciba un tratamiento justo, ya que con la exclusión del párra-



El Sr. Set Momdjian con el Sr. Míhran Sarafian.

fo mencionado del Art. 30 el único beneficiado iba a ser el turco, que tanto daño ya causó a nuestro pueblo. Y trabajamos para que países que en primer instancia se abstendían de emitir su voto favorable reconsideraran su voluntad y se inclinaran por la justicia. Así como también aquellos que iban a emitir sus votos en contra, no lo hicieran absteniéndose en algunos casos. Y el

resultado Vds. ya lo conocen.

¿Qué es lo que Ud. considera oportuno sugerirle a los armenios que viven en la Argentina, y en el con sur, para apoyar estas inestimables gestiones en beneficio de la Cuestión Armenia?

De acuerdo con mis puntos de vista, y sobre la base de la experiencia de años, deben en primer lugar tomar intervención directa en la política del país en que viven. Y a partir de ahí realizar los trabajos necesarios para el bien de nuestra justa causa. En segundo lugar, entrar en el mundo de las artes a partir del cual se forma contacto con una masa especial que abre nuevas puertas para nuestros trabajos. Los armenios de América, que viven en países libres y al amparo de la forma democrática de gobierno, pueden realizar aquello que hacemos aquí en los EEUU; a pesar de que en muchas colectividades existe la idea de que somos fríos, que no pensamos en la armenidad, que no hablamos el idioma. Sin embargo en este momento es que los armenios de los Estados Unidos hemos creado una brillante imagen, hemos entrado por la puerta grande la casa de un gobierno que es una potencia mundial, y traemos nuestro aporte no sólo con palabras sino con hechos positivos para la cuestión armenia.

Ud. sabe que en la Argentina existe una gran colonia armenia, que tiene la libertad de tener sus escuelas idiomáticas, profesar su culto y preservar las tradiciones. Ese gran país de honda raigambre democrática y

liberal vivió momentos dramáticos años atrás debido a la existencia de un estado de guerra no declarado por grupos desgradamente marginados. Hoy se ha reestablecido el orden, se vive en paz y libertad, están amparados todos los derechos y el país va recobrando su normalidad. Pero aún hay grupos minoritarios, especialmente en el exterior, que pretenden presentar a la Argentina con una imagen desfigurada totalmente y que no condice con la realidad que se vive a diario. Nosotros en nombre de los armenios de la Argentina le solicitamos interponga sus influencias y sus buenos oficios a quien corresponda, para contrarrestar los efectos de la misma que no hace sino difamar, ofender no sólo a la Argentina, sino a todos los países del mundo libre.

Me alegra mucho que nuestra colectividad sea tan floreciente en la Argentina. Me ocuparé de vuestra solicitud pues es mi íntimo deseo que la paz y la justicia reinen en todas partes.

Agradezco Sr. Embajador la deferencia para hacer esta nota, y deseo que los sueños y esperanzas de nuestros mártires abuelos, se vean realizados por la generación de Set Momdjian.

Por mi parte agradezco a Sardarabad y a la Asociación Cultural Tekeyan de Sudamérica, la oportunidad de estar en contacto con mis pares del cono Sur. Y deseo por nuestro intermedio expresar mis saludos y mis mejores deseos de éxitos en sus vidas privadas como en sus actividades comunitarias. Muchas gracias.

XIII Olimpiada Sudamericana y I Panamericana de U.G.A.B.

La juventud que integra los frutos de la obra universal de la Unión General Armenia de Beneficencia al igual que todos sus demás componentes está nuevamente de fiesta. Fiesta del espíritu, fiesta del deporte, fiesta de la solidaridad. En pocos días más tendrá lugar la 8va. Olimpiada Sudamericana de Liga de Jóvenes, evento que año tras año va superándose en organización y efectividad.

El Consejo Internacional de la Unión General Armenia de Beneficencia, con sede en

Nueva York, considerando la importancia de estas justas deportivas a nivel sudamericano, y viendo el resultado positivo de las mismas, ha decidido que este año se realicen a nivel panamericano, para lo cual ha enviado un equipo representativo de la UGAB filial Toronto, Canadá, y otro de la filial Nueva York, Estados Unidos.

Esta es la primera vez en la historia de las colectividades de América que una institución tan representativa como la U.G.A.B. dirige todos sus es-

fuerzos hacia un objetivo tan noble que redunde en pleno beneficio de nuestra juventud poseedora de tan sanos principios morales que se agrupa en torno de esta benemérita institución.

La atención que U.G.A.B. brinda a esta juventud depositaria de la milenaria herencia cultural armenia se ve reflejada en la reciente creación del Consejo Internacional Juvenil de la U.G.A.B., cuya sede está también en Nueva York, y dentro de la cual la Regional Sudamericana de Liga de Jóvenes de U.G.A.B. tiene su digna representación. Las diversas colectividades armenias padecen necesidades que podemos clasificar de internas y externas, pero ambas surgen del hecho de pertenecer a la Diáspora y asimismo comparten la necesidad de relacionarse.

U.G.A.B. permanece invariablemente junto a todo su pueblo logrando resolver todas estas urgencias, y actúa pensando en el bien de la armenidad toda renovando sus esfuerzos de acuerdo con las exigencias del momento. Es en esta búsqueda por una renovación definida y concreta, por brindar algo más a su pueblo, que U.G.A.B. sigue triunfando y consolidándose

como una entidad necesaria.

El aporte material para la concreción de este acto tiene como artífice a una personalidad única e indiscutida que conduce los destinos de la diáspora armenia Alex Manoojian. En este clima que se ha creado de verdadera festividad, saludamos a la Liga de Jóvenes de U.G.A.B. que tendrá la oportunidad de brindar bajo la bandera de Parkordzagán en San Pablo, Brasil, una nueva muestra de lo que la juventud sabe hacer. Más allá de los resultados positivos o adversos de las contiendas deportivas, los principales ganadores serán sin duda alguna la Unión General Armenia de Beneficencia y el Pueblo Armenio.

Periódico Armenio
"SARDARABAD"
ULUSUPLUS

Redacción y Administración
Cnel. Niceto Vega 4779
Capital Federal

Director
NAHABET
NAHABETIAN
Corresponsalia, receptoria de
avisos y suscripciones en:

BRASIL
Sr. Benjamin Distchekejian
Av. Pedro I 560
San Pablo: T.E. 279-1255

URUGUAY
Sr. Alberto Kermanian
Brito del Pino 1472 Ap. 1
Montevideo: Tel. 98-7230

CORDOBA
Sr. Carlos Giovoglianian
Libertad 1890
Córdoba: Tel. 51-7409

Registro Nacional de Prop.
Intelectual: N° 1427944

Dr. Carlos S. Djeredjian
PEDIATRIA
Maure 1687 7° C
pedir hora al 772-0090

Dr. Ruben Sergio Chalukian
ODONTOLOGO
REPARACION DE PROTESIS
EN EL ACTO
PEDIR HORA al 811-9052
Gascón 78